

# СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS



## 8 НОВОСТИ NEWS



## В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ IN FOCUS

20 **Большепролетное деревянное  
строительство: возможности и перспективы**  
Large-Span Wooden Construction:  
Opportunities and Prospects

24 **Экспортный потенциал древесных плит.  
Часть 3. Производство OSB**  
Wood Board Potential Export  
Capacity. Part 3. OSB Production

30 **Новости рынка труда:  
растут зарплаты и конкуренция**  
Labour Market News:  
Wages and Competition Are Growing



## РАЗВИТИЕ DEVELOPMENT

32 **VMG Industry – одно из крупнейших  
производств корпусной  
мебели в Беларуси**  
VMG Industry – One of the Largest  
Cabinetry Manufacturers in Belarus



## РЕГИОН НОМЕРА: Нижегородская область REGION IN FOCUS: Nizhny Novgorod Region

38 **Нет горизонтальных связей:  
документы лесного планирования  
Нижегородской области не увязаны  
по срокам действия**  
No Horizontal Linkages: Forest Management  
Planning Documents of the Nizhny Novgorod  
Region Are Not Linked to Each Other  
in Their Validity Periods

42 **Пока без большого огня...**  
Without Big Fire Yet

44 **Как избежать истощительного лесопользования?**  
How to Avoid Forest Mining?

46 **Хватит опираться на достижения СССР**  
Stop Relying on USSR Achievements

48 **Предприятия ЛПК  
Нижегородской области**  
Forest Industry Enterprises  
of the Nizhny Novgorod Region



## ОТРАСЛЬ INDUSTRY

52 **Китайские лесопереработчики  
создадут кластер на Урале**  
Chinese Wood Processing Plants Will Make  
a Cluster in the Urals

54 **Уничтожат ли выходцы из Поднебесной  
сибирскую тайгу**  
Will the Natives of Celestial Empire Mow  
Down Siberian Taiga?



## МНЕНИЕ OPINION

56 **Российский лес пора спасать от Минприроды**  
It Is Time to Save Russian Forest from the Ministry  
of Natural Resources

58 **Оборотная сторона роста?**  
The Reverse Side of Growth?



## ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО FOREST MANAGEMENT

60 **Из-за рубок Россия ежегодно теряет  
полмиллиона гектаров первозданных лесов**  
Russia Annually Loses Half a Million Hectares of  
Virgin Forests Because of Cutting



## ЛЕСОЗАГОТОВКА TIMBER-LOGGING

62 **«Лесоруб XXI века»**  
«Tree-Feller of the 21-st Century»

64 **«Форест Центр» и Komatsu Forest: десять лет  
успешной работы**  
«Forest Centre» and Komatsu Forest: Ten Years of  
Successful Work

66 **Какие чудеса техники выпускал Онежский  
тракторный завод. Часть 1**  
What Engineering Marvels Were Produced by Onega  
Tractor Plant. Part 1



## ТРАНСПОРТ И ЛОГИСТИКА TRANSPORT AND LOGISTICS

70 **С Hyster по Рейну**  
Along the Rhine with Hyster

76 **Команда Liebherr на чемпионате  
мира по футболу**  
Liebherr Team at World Football Championship

# УСТАНОВКИ ДЛЯ СУШКИ И ОБРАБОТКИ ДРЕВЕСИНЫ

[www.termolegno.com](http://www.termolegno.com)



Via del Sile, 4 - 33095 Rauscedo (PN) - Italy  
Tel. +39 0427 94190 - Fax +39 0427 949900  
[info@termolegno.com](mailto:info@termolegno.com)





# СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS



## ЛЕСОПИЛЕНИЕ WOOD-SAWING

80

**Vesto Technology: латвийские нормы станкостроения**  
Vesto Technology: Latvian Norms of Machine Tool Industry



## ДЕРЕВООБРАБОТКА WOODWORKING

90

**Из Коми в Александрию: строганные пиломатериалы из Коми экспортируются в Китай и Египет**  
From Komi to Alexandria: Planed Timber from Komi Is Exported to China and Egypt

92

**Производство модифицированной древесины**  
Modified Wood Production

98

**Бондарных дел мастер**  
The Cooper

105

**Ураган Leuco**  
Hurricane Leuco



## ПРОИЗВОДСТВО ПЛИТ BOARD PRODUCTION

106

**FlowOptimizer – фактор существенного повышения эффективности производства стружки**  
FlowOptimizer Is a Factor of Chip Production Efficiency Improvement



## МАТЕРИАЛЫ MATERIALS

108

**Сертификация клееных балок для экспорта в страны Евросоюза**  
Certification of Laminated Beams for Export to EU Countries



## ДЕРЕВЯННОЕ ДОМОСТРОЕНИЕ WOODEN HOUSE BUILDING

110

**Успеть за Европой: как развивается рынок строительной древесины**  
To Keep Up with Europe: How Construction Timber Market Is Developing

114

**Ценность малоэтажного жилища**  
Value of a Low-Rise House



## МЕБЕЛЬНОЕ ПРОИЗВОДСТВО FURNITURE PRODUCTION

120

**«Русский Нестандарт»: искусство создавать оригинальную мебель**  
"Russian Non-Standard": Art to Create Original Furniture



## БИОЭНЕРГЕТИКА BIOENERGY

124

**Как «горячую точку» превратить в точку роста**  
How to Convert the "Hot Spot" into the Growth Point

130

**Биоэнергетика приходит в Томскую область**  
Bioenergy Comes to the Tomsk Region

132

**Polytechnik продолжает завоевывать мировые рынки**  
Polytechnik Keeps Taking On Markets of Different Countries



## ЛЕСНАЯ НАУКА FOREST SCIENCE

136

**Государственно-частное партнерство в лесном секторе: уроки аренды и вызовы будущего. Часть 1**  
Public and Private Partnership in the Wood Sector: Lease Lessons and Future Challenges. Part 1



## ЭКОЛАЙФ ECOLIFE

142

**Лесной сектор России: как выйти из кризиса и не наломать дров?**  
Forest Sector in Russia: How to Get Out of Crisis and Not to Make a Hash of Things



## СОБЫТИЯ EVENTS

150

**Несколько дней, проведенных в будущем лесной промышленности**  
PulPaper 2018. Several Days Spent in the Future of Forest Industry

158

**Растите и добивайтесь успехов вместе с Woodex!**  
Grow and Succeed Together with Woodex!

160

**«Передвижки» в Республике Коми**  
"Itinerants" in the Komi Republic



## ОТРАСЛЕВЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ INDUSTRY EVENTS



## РЕКЛАМА В ЖУРНАЛЕ ADVERTISEMENT IN THE ISSUE



16-я Международная выставка оборудования и технологий для деревообработки и производства мебели

**3–6 декабря 2019**

Москва, МВЦ «Крокус Экспо»



Оборудование и инструмент для деревообработки



Оборудование и инструмент для мебельного производства

Забронируйте  
стенд на сайте  
**woodexpo.ru**



Лакокрасочные материалы,  
клеи, герметики и  
деревозащита



Оборудование  
для переработки  
древесных  
отходов



Организатор  
Группа компаний ITE  
+7 (499) 750-08-28  
woodex@ite-expo.ru

